Montageanleitung
Assembly Instructions

Montageanleitung
Assembly instructions
Instrucciones de montage
Οδηγίες συναρμολογής
Montagehandleiding
Monteringsanvisning

Instruções de montagem
Návod pro montáž
Instructions de montage
Asennusohje
Montageanvisning
Montaje instrucciones

Montaj Rehberi
Montering anvisning
Montaj talimatı
Πλαίσιο μέτρησης
Montagens instruktsiya
Istruzioni d'uso

BV05

Mobiler Standfuß für Flachbildschirme
Mobile Pedestal for Flat Screens

UPOZORENJE (BIH)

Kod montiranja pazite da sve bude uredno sastavljeno. Izričito Vas na to upozoravamo, da ne preuzimamo odgovornost za neispravno i pogrešno montiranje. Molimo Vas da pripazite na priloženu skicu za montažu.

Priloženi materijal za učvršćivanje je izričito namjenjen za montiranje na čvrstom zidu ili betonu. Kod drugog zida, kao na primjer kod šupljog kamenog bloka, gipskartona ili gradnje sa laganim materijalom pitajte Vašeg instalatera ili stručnu radnju.

Ne prekoračite ni u jednom slučaju vrijednosti o veličini i težini, koje su zapisane na kartonu.

VÝSTRAŽNÉ POKYNY (CZ)

Při montáži zajistěte řádnou instalaci. Výslovně upozorňujeme na to, že neodpovídáme za špatnou a chybnou montáž. Prosím, dodržujte i přiložený návod k montáži.

Dodané upevňovací materiály jsou výhradně určeny k montáži na masivní zdivo nebo beton. U jiných stěn, jako např. cutých tvárnic, sádrokartonu nebo odlehčených konstrukcí, se obraťte na instalatéra nebo specializovaný obchod.

V žádném případě nesmíte překročit na kartonu uvedené rozměrové a hmotnostní hodnoty.

WARNHINWEIS (D)

Sorgen Sie bei der Montage für eine ordnungsgemäße Anbringung. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir für falsche und fehlerhafte Montage keine Verantwortung übernehmen. Beachten Sie bitte auch die beiliegende Montageanleitung.

Die mitgelieferten Befestigungsmaterialien sind ausschließlich zur Montage an massivem Mauerwerk oder Beton gedacht. Bei anderen Wänden, wie z. B. Hohlblocksteinen, Gipskarton oder Leichtbauweise, wenden Sie sich an einen Installateur oder den Fachhandel.

Überschreiten Sie keinesfalls die auf dem Karton vermerkten Werte über Größe und Gewicht.

ADVARSEL (DK)

Sørg ved monteringen for en korrekt placering. Vi henviser udtrykkeligt på at vi ikke hæfter for forkert eller mangelfuld montering. Overhold vedlagte monteringsvejledning.

Det medfølgende monteringsmateriale er udelukkende beregnet til montering på massivt murværk eller beton. Ved andre væge, som f. eks. letbetonsten, gipskarton eller letvægtskonstruktioner kontakt en installatør eller forhandleren.

De på emballagen angivne værdier med henblik på størrelse og vægt må aldrig overskrides.

AVISO DE ADVERTENCIA (E)

Al realizar el montaje preocúpese de que se haga en forma reglamentaria. Nosotros advertimos expresamente, que no nos hacemos cargo de ninguna responsabilidad por el montaje falso o incorrecto. Por favor, preste también atención a las instrucciones de montaje adjuntas.

Los materiales de sujeción adjuntos están exclusivamente concebidos para el montaje en mampostería masiva u hormigón. En caso de otro tipo de paredes, como p. ej. ladrillos huecos de bloque, placas de yeso entre cartones o construcción con materiales ligeros, tome contacto con un instalador o con el comercio especializado.

En ningún caso exceda los valores de tamaño y peso indicados en el cartón.

HOIATUS (EST)

Hoolitsege õige paigalduse eest. Me juhime tähelepanu ka sellele, et ei vastuta vale ja mittenõuetekohase paigalduse eest. Järgige lisatud paigaldusjuhist.

Kaasasolevad kinnitusmaterjalid on mõeldud eranditult paigaldamiseks massiivsele müüritisele või betoonile. Muude seinatüüpide puhul, nagu nt. õõnesplokid, kipskartong ja kergehitus, pöörduge paigaldaja või edasimüüja poole.

Mitte mingil juhul ärge ületage pakendile märgitud suuruse ja kaalu väärtusi.

AVERTISSEMENT (F)

Assurez-vous que vous effectuez correctement la fixation lors du montage. Nous vous signalons expressément que nous rejetons toute responsabilité pour tout montage incorrect ou erroné. Conformez-vous également aux instructions de dressage ci-jointes.

Les matériels de fixation joints sont destinés exclusivement à un montage à des maçonneries massives ou à un cuvrage en béton massif. Veuillez recourir à l'assistance d'un installateur ou du commerce spécialisé pour tous les autres types de murs, tels que les murs en blocs creux, les murs en placoplâtre ou en matériaux de construction légers.

Ne dépassez en aucun les valeurs de dimensions et de poids indiquées sur le carton

VAROITUS (FIN)

Pidä asennuksessa huoli asianmukaisesta järjestyksestä. Painotamme nimenomaan, ettemme ota vastuuta väärästä ja virheellisestä asennuksesta. Noudata myös oheista kokoamisohjetta.

Mukana tulleet kiinnitysmateraalit on tarkoitettu pelkästään massiiviseen muuriin tai betoniin tehtäviin asennuksiin. Muicen seinien kohdalla, kuten esim. tiilet, kipsikartonki tai jotkin keveät rakennetavat, käänny asentajan tai alan erikoisliikkeen puoleen.

Älä missään tapauksessa ylitä laatikkoon merkittyjä kokoa ja painoa koskevia arvoja.

WARNING (GB)

Ensure correct mounting during installation. We explicitly wish to point out that we will not take any responsibility for incorrect and faulty installation. Please take note of the enclosed assembly instruction.

The enclosed mounting materials are solely intended for installation on solid masonry or concrete. For other walls such as e.g. hollow block bricks, plasterboard or lightweight constructions please contact a plumber or specialised dealer.

Never exceed the given dimensions and weight stated on the box.

Προειδοποιητική υπόδειξη (GR)

Φροντίστε για σωστή τοποθέτηση. Κάνουμε ρητή μνεία, ότι δεν αναλαμβάνουμε καμμία ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης. Παρακαλούμε να προσέξετε την συνημμένη Οδηγία συναρμολόγησης.

Τα συμπαραδιδόμενα υλικά στερέωσης προορίζονται αποκλειστικά και μόνο για τοποθέτηση σε τοίχο από τούβλα, πέτρες ή μπετόν. Για τοποθέτηση σε άλλου είδους τοίχων, π.χ. από τσιμεντόλιθους, από γυψοσανίδες ή στεγνής κατασκευής παρακαλούμε να αποτανθείτε προς υδραυλικό ή προς ένα εξειδικευμένο κατάστημα.

Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση των τιμών διαστάσεων και βάρους που αναφέρονταιστη συσκευασία.

AVVERTENZA (I)

Nel montaggio fare attenzione ad una corretta attuazione. Noi declina espressamente ogni responsabilità in caso di montaggio sbagliato o difettoso. Si prega di voler osservare le istruzioni di montaggio qui unite.

Il materiale di fissaggio in dotazione è stato previsto esclusivamente per il montaggio su muri massicci o cemento. Per pareti diverse, come p.es. in mattoni forati, cartongesso o strutture leggere, si prega di rivolgersi ad un installatore o ad una rivendita specializzata.

In ogni caso non superare i valori di grandezza e peso riportati sull'imballaggio.

ĮSPĖJAMOJI NUORODA (LT)

Montuodami tinkamai sudėkite visas dalis. Pabrėžiame, kad nepriisiimame atsakomybės, jei įranga buvo netinkamai arba blogai primontuota. Prašome laikytis montavimo nurodymų, pateiktų pridėtoje instrukcijoje.

Kartu tiekiamos tvirtinimo medžiagos skirtos įrangai tik prie masyvių mūro sienų ar betono tvirtinti. Jei norite tvirtinti prie kitokių sienų, pvz., tuštymėtųjų blokelių, gipso kartono arba lengvųjų konstrukcijų, prašome kreiptis į instaliuotoją arba specializuotos prekybos atstovus.

Jokiu būdu neviršykite ant kartotinės dėžės nurodytų dydžio ir svorio verčių.

BRĪDINĀJUMA NORĀDĪJUMS (LV)

Montāžas laikā sekojiet, lai piestiprināšana notiktu atbilstoši noteikumiem. Mēs kategoriski norādām, ka mēs neuzņemamies atbildību par nepareizi vai kļūdaini veiktu montāžu. Ievērojiet arī pievienoto montāžas instrukciju.

Komplektā piegādātie stiprinājuma materiāli ir paredzēti vienīgi montāžai pie masīva mūra vai betona. Piestiprināšanai pie citām sienām, kā, piem., dobtajiem blokiem, ģipškartona vai vieglām konstrukcijām, lūdzam vērsties pie montiera vai specializētā tirdzniecības vietā.

Nekādā gadījumā nepārsniedziet uz kartona kārbas norādītās izmēru un svara vērtības.

ADVARSEL (N)

Sørg for en forskriftsmessig montering. Vi gjør oppmerksom på at vi ikke overtar noe ansvar for feil eller mangelfull montering. Se også vedlagte monteringsanvisning.

De medfølgende festematerialene er bare ment for montering på massivt murverk eller betong. På andre vegger, som f.eks. på hulstein, gipskartong eller andre lette materialer, bør du henvende deg til en installatør eller til andre fagfolk.

Du må aldri overskrive verdiene angående størrelse og vekt som er angitt på kartongen.

WAARSCHUWING (NL)

Zorg er bij het monteren voor, dat het product volgens de regels wordt aangebracht. Wij maak u er uitdrukkelijk op attent dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor een verkeerde en gebrekkige montage. Neem ook de bijgevoegde opbouwinstructie in acht.

De meegeleverde bevestigingsmaterialen zijn uitsluitend bedoeld voor montage aan massief metselwerk of beton. Bij andere muren zoals bijv. van holle bouwstenen, gipsplaat of lichte wandconstructies dient u zich te wenden tot een installateur of speciaalzaak.

Overschrijd in geen geval de op de doos vermelde gegevens wat betreft grootte en gewicht.

ADVERTÊNCIA (P)

Aquando da montagem, certifique-se de que o equipamento é instalado correctamente. Não nos responsabilizamos na eventualidade de uma montagem incorrecta ou deficiente. Respeitar as Instruções de Montagem fornecidas conjuntamente.

Os materiais de fixação fornecidos conjuntamente foram concebidos exclusivamente para montagem em alvenaria maciça ou betão. Para montagem do equipamento noutro tipo de paredes, por exemplo, de tijolo furado, gesso ou outra construção ligeira, deverá entrar-se em contacto com um técnico de instalação ou consultar-se uma loja da especialidade.

Nunca ultrapassar os valores limite que estão inscritos na caixa de cartão referentes ao *tamanho e ao peso.*

WSKAZOWKA (PL)

Przy montazu prosimy zwrocic uwage ne przepisowa instalacje. Wskazujemy, ze za bledny montaz nie odpowiadamy. Prosze zwrocic uwage na istrukcje.

Dolanczony material do instalacij jest przeznaczony tylko do montazu w scianach murowanych albo betonu. Przy scianach z pustakow, gipsu albo innych lekkich konstrukcji, prosimy o zwrot do instalatora albo handlu branzowego.

Informacje dotyczace wagi i wielkosci podane na kartonie, nie moga zostac przekroczone.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЕ УКАЗАНИЕ (RUS)

При монтаже необходимо позаботиться о надлежащем размещении. Мы указываем на то, что мы не носем ответственности за неправильный или выполненный с погрешностями монтаж. Пожалуйста, следуйте также прилагающейся инструкции по установке.

Поставленные в комплекте крепежные материалы предусмотрены исключительно для монтажа на массивной каменной или бетонной стене. Для других стен, например, из пустотелых блоков, гипсокартона или легкой конструкции, обратитесь к монтажнику или в точки специализированной торговли.

Ни в коем случае не превышайте значения для размера и веса, указанные на картонной коробке.

VARNINGSINFORMATION (S)

Se vid monteringen till att fastsättningen sker på föreskrivet sätt. Vi vill uttryckligen framhålla att vi inte ansvarar för felaktig eller brisfällig montering. Var god beakta även medföljande monteringsanvisning.

Det medföljande fästmaterialet är endast avsett för montering på massiva murväggar eller betong. Kontakta en installatör eller fackhandeln när det gäller montering på andra väggar, t ex sådana med hålblock, gipskartong eller väggar uppförda i lättbyggnadsteknik.

Överskrid aldrig de värden för storlek och vikt som anges på kartongen.

VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIE (SLO)

Pri montáži dbajte na riadne upevnenie. Dôrazne upozorňujeme na to, že za nesprávnu a chybnú montáž nepreberáme žiadnu záruku. Dodržiavajte, prosím, aj pokyny uvedené v priloženom návode na montáž.

Dodaný upevňovací materiál je určený výlučne pre montáž na masívne murivo alebo betón. V prípade iných typov stien, ako sú napr. dutinové tvárnice, sadrokartón alebo lahká konštrukcia, sa obráťte na inštalatéra alebo špecializovaného predajcu.

V žiadnom prípade neprekračujte hodnoty pre veľkosť a hmotnosť uvedené na kartone.

UYARILAR (TR)

Montaj sırasında malzemelerin gereğine uygun bir şekilde takılmasına dikkat edin. Biz, yanlış ve hatalı montaj için herhangi bir sorumluluk üstlenmediğimiz konusunda açık ve net bir şekilde uyarmak ister. Lütfen ilişikteki kurulum talimatnamesine de riayet edin.

Birlikte teslim edilen tespit malzemeleri sadece ve sadece içi dolu duvarlara veya betona montaj için öngörülmüştür. Örneğin içi boş taş duvarlar, alçı ve kartonpiyer veya hafif yapıda duvarlar gibi diğer türden duvarlarda lütfen bir tesisatçıya veya uzman kişilere danışın.

Hiçbir suretle karton üzerinde belirtilmiş olan ebat ve ağırlık değerlerini aşmayın.

GEWAHRLEISTUNG

REFLEXION

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben. Unsere Produkte unterlaufen im Zuge der Produktion einer genauen Qualitätskontrolle.

Sollte Ihnen eines unserer Geräte dennoch Anlass zur Reklamation geben, oder Sie haben Fragen zu einem unserer Geräte, rufen Sie gerne unseren Kunden-Support an.

Auf TV- und SAT Geräte geben wir eine Gewährleistung von 36 Monaten, auf DVD-portable und Audio-Geräte eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum und für TV-Halterungen 60 Monate ab Kaufdatum.

Außerhalb der Gewährleistung bieten wir Ihnen eine kostenpflichtige Reparatur nach Kostenvoranschlag an. Bitte setzen Sie sich vor dem Einsenden mit unserem Kunden-Support in Verbindung.

Die Gewährleistung bezieht sich auf Material und Produktionsfehler. Während der Gewährleistung wird Ihr Gerät repariert bzw. ausgetauscht. Eine Erstattung des Kaufbetrags ist durch die Firma UltraMedia GmbH leider nicht möglich. Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind Beschädigungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch, durch die Nutzung von Fremdzubehör, Sturz-, Staub-, Wasserschäden und Verschleißerscheinungen (z.B. Kratzer, optische Abnutzungen), die durch den Kunden oder Fremdeinwirkungen hervorgerufen worden sind.

Um die Gewährleistungsansprüche geltend zu machen, senden Sie das Gerät mit kompletten Zubehör, einer Rechnungskopie und der Fehlerbeschreibung an die unten angegebene Adresse ein. Bei Geräten denen kein Kaufbeleg beiliegt, kann leider keine Gewährleistung berücksichtigt werden. Bitte vergessen Sie für eventuelle Rückfragen nicht Ihre komplette Anschrift, eine Telefonnummer / E-Mail Adresse mit anzugeben.

Der Versand zu uns findet auf eigene Kosten statt. Unfreie Pakete können nicht angenommen werden und gehen an den Absender zurück.

Bitte verpacken Sie das Gerät transportsicher. Für Transportschäden, die auf dem Transportweg zu uns entstehen, übernimmt die Firma UltraMedia GmbH keine Haftung. Nach Erhalt Ihrer Einsendung werden wir Ihr Gerät schnellstmöglich bearbeiten und an Sie zurücksenden.

Bitte setzen Sie sich vor dem Einsenden Ihres Gerätes mit unserem Kunden-Support oder Ihrem Fachhändler in Verbindung, da sich viele Probleme auch telefonisch lösen lassen können.

UltraMedia GmbH & Co.	service@ultramedia.de
Handels KG	Tel.: +49 / (0) 4131/9239-20
Friedrich-Penseler-Str. 28	Mo.-Do.: 08:00-17:00
DE-21337 Lüneburg	Fr.: 08:00-14:30
www.ultramedia.de	

WARRANTY

REFLEXION

Dear Customer,

Thank you for choosing one of our products. Our products undergo precise quality control in the course of production. If one of our devices gives you cause for complaint, or you have questions about one of our devices, please call our customer support.

We provide a 36-month warranty on TV and SAT devices, a 24-month warranty on DVD-portable and audio devices from the date of purchase and a 60-month warranty on TV mounts from the date of purchase.

The warranty relates to material and production defects. Your device will be repaired or replaced during the warranty period. Unfortunately, UltraMedia GmbH cannot reimburse the purchase price. Damage caused by improper use, the use of third-party accessories, falls, dust, water damage and signs of wear (e.g. scratches, optical wear and tear) caused by the customer or external influences are excluded from the guarantee.

In order to assert the warranty claims, send the device with all accessories, a copy of the invoice and the description of the fault to the address given below. Devices that do not have a proof of purchase cannot be guaranteed. Please do not forget to include your full address and a telephone number / email address for any queries.

Shipping to us takes place at your own expense. Unpaid parcels cannot be accepted and are returned to the sender.

Please pack the device securely for transport. UltraMedia GmbH assumes no liability for damage in transit that occurs on the way to us. After receiving your submission, we will process your device as soon as possible and send it back to you.

Before sending your device in, please contact our customer support or your specialist dealer, as many problems can also be solved over the phone.

UltraMedia GmbH & Co.	service@ultramedia.de
Handels KG	Tel.: +49 / (0) 4131/9239-20
Friedrich-Penseler-Str. 28	Mon.-Thu.: 08:00-17:00
DE-21337 Lüneburg	Fri.: 08:00-14:30
www.ultramedia.de	